

Russian Federation
Khanty-Mansi Autonomous District - Yugra
(Tyumen Region)

Autonomous Institution of Khanty-Mansi Autonomous District – Yugra

«Shpilman Scientific Analytical Rational Mining Center»

Settlement Account No. 40602810400000000019
In JSC Khanty-Mansi Bank of Khanty-Mansi City
BIC 047162740 TIN 8601002737
CRRП 860101001 RNNBO 34933424
PSRN 1028600511972
ARCEA 73.10;64.20.11 ;74.20.31 ;74.20.34;74.20.35;
74.20.36;74.20.5;74.20.57;74.20.54;74.20.2

ARCPS 71131000000
ARCMUT 71871000
ARCSGAB 4210090
ARCFO 13
ARCOLF 73

Dated «14» 10 2013

No. 884

Hereby we do certify that in 2001 our Autonomous Institution “V.I.Shpilman Research and Analytical Center for the Rational Use of Subsoil” of Russian Federation and “Geoleader” Ltd. (Russia), made the contract for the delivery of the hardware and software complex, aimed to organize the Data Bank of initial geoscience information. This is successfully implemented during 2001-2003 and is used to store and collect the regional specific Geoscience information based on the PetroVision software. Presently, we have PetroVision III installed. Due to the planned changes and re-organization of the department, we intend to upgrade the hardware and install the updated latest release IV of the PetroVision. The Data bank is used for Licensing of use of Subsoil for Hydrocarbon and other mineral exploration and extractions and for other scientific studies in Geoscience. The continuous maintenance of the software is being provided by the Geoleader specialists for more than 11 years. Presently it is under Maintenance contract no. 211004 with GeoLeader Ltd. till the 31st of December 2013. Since the successful initiation of the software and within the operation period of the Data Bank, including all the updates and improvements, it has shown excellent results, providing the collection and storage of various regional information for the subsurface resources management.

First Deputy Director

/Signature/

P.A. Stulov

Offices:

Tyumen region
2 Studentsheskaya
628007 Khanty-Mansiysk
Phone 35-33-02 (3467)
Fax 32-62-91

Tyumen region
75 Malygina
625026 Tyumen
Phone 22-97-10 (3452)
Fax 40-01-91

Перевел

for Коновалов С.Г.

Город Москва.

Двадцать девятого октября две тысячи тринадцатого года.

Я, Милевский Владислав Геннадиевич, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Коноваловым Сергеем Георгиевичем в моем присутствии.

Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за №

Взыскано по тарифу: 100 руб.

Нотариус

12-8-16893



Прошито и пронумеровано

2 листа (ов)



Certified:
Chamber of Commerce
and Industry of the
Russian Federation
Moscow, 30.10.2013

ТОЛЧИНА А.С.

